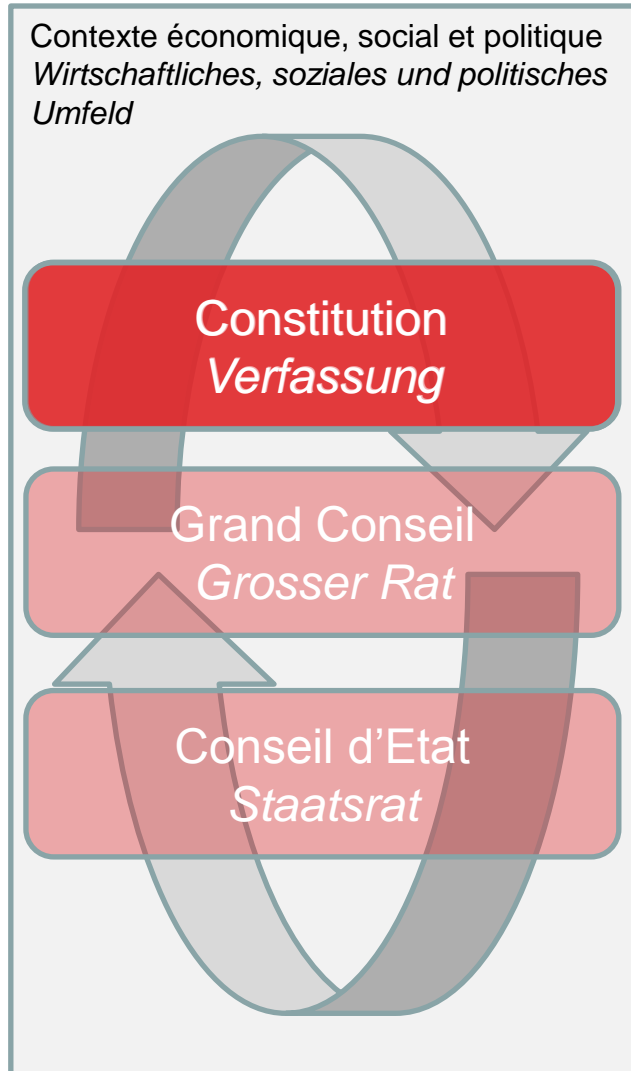


**PRESENTATION  
DU PROJET DE BUDGET  
2016**

***VORSTELLUNG  
DES BUDGETENTWURFS  
2016***

# Budget 2016 – contexte

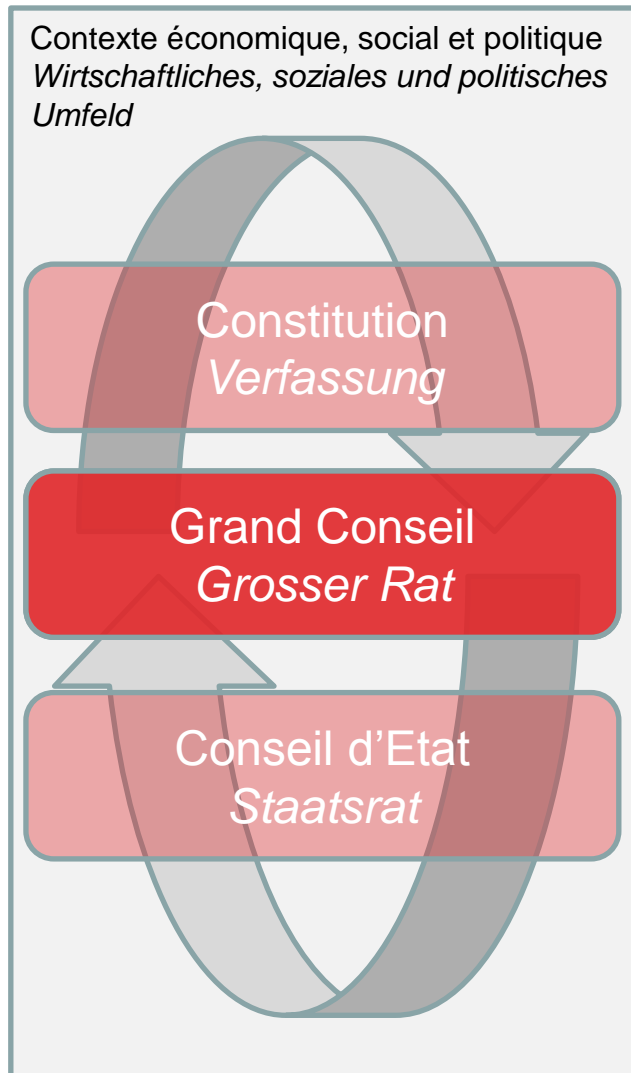
## *Budget 2016 – Umfeld*



- ▲ Respect des exigences constitutionnelles du frein aux dépenses et du frein à l'endettement  
*Erfüllung der verfassungsrechtlichen Bestimmungen der Ausgaben- und Schuldenbremse*

# Budget 2016 – contexte

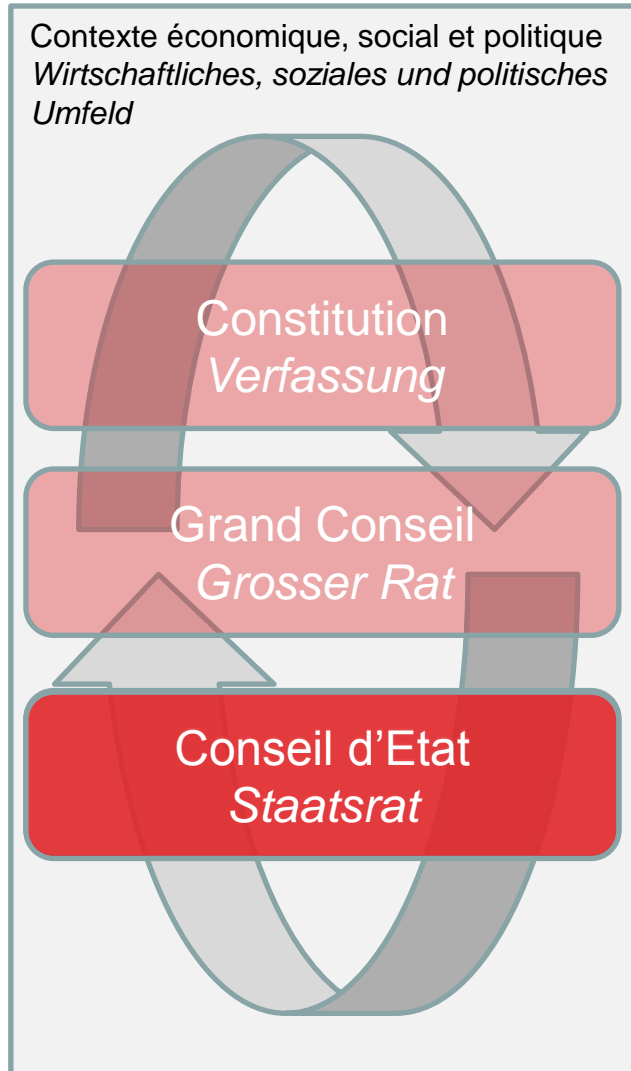
## Budget 2016 – Umfeld



- ▲ Exigences d'amortissement des déficits 2013 et 2014 au plus tard jusqu'en 2017  
*Anforderungen in Bezug der Fehlbeträge 2013 und 2014, die bis spätestens 2017 abzuschreiben sind*
- ▲ Enseignements majeurs ressortant des débats sur le compte 2014  
*Wesentliche Erfahrungen aus den Debatten zur Rechnung 2014*
  - Tout n'est pas urgent, prioritaire. Heure des choix pour le CE et pour le GC  
*Alles ist nicht dringend und prioritär. Auswahl durch den SR und den GR*
  - Accent à mettre sur la maîtrise des charges  
*Kostenkontrolle wird als Schwerpunkt gesetzt*
  - Toute augmentation d'impôts sera refusée  
*Ablehnung von jeglicher Art von Steuererhöhungen*
  - Aucun transfert de charges vers les communes avant le bilan RPT II-VS  
*Keine Kostenüberwälzung an die Gemeinden vor der NFA II-Bilanz*

# Budget 2016 – contexte

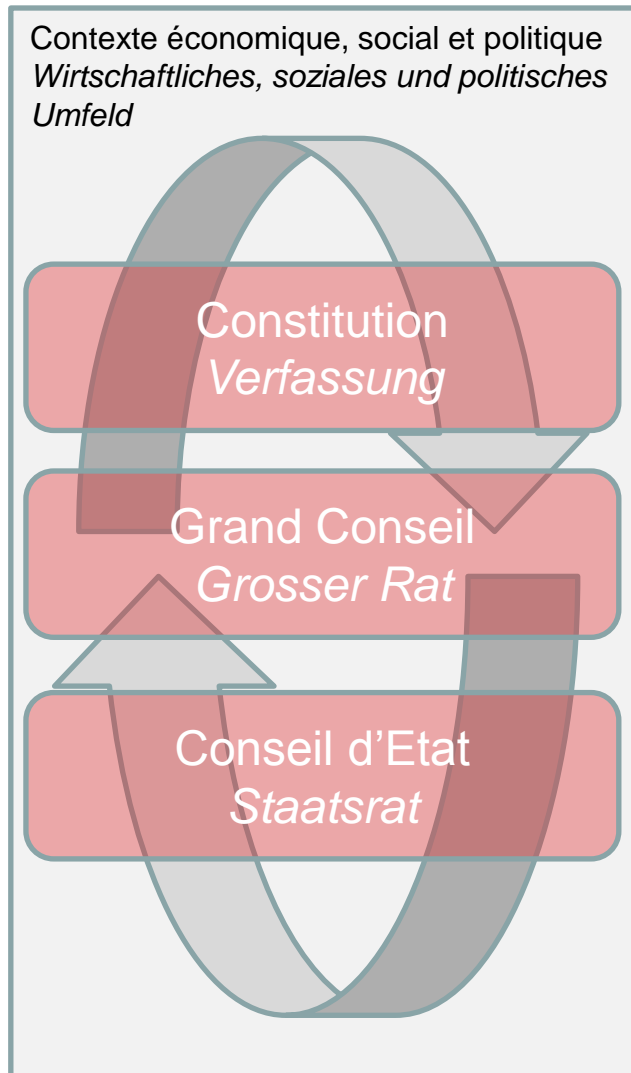
## *Budget 2016 – Umfeld*



- ▲ Eviter un décret d'équilibre du budget 2016  
*Vermeiden eines Dekret zum Ausgleich des Budgets 2016*
- ▲ Eviter une surestimation des revenus  
*Vermeiden einer Ertragsüberschätzung*
- ▲ Eviter une sous-estimation des charges  
*Vermeiden einer Aufwandsunterschätzung*
- ▲ Coordonner les mesures ponctuelles et structurelles  
*Koordinieren von punktuellen und strukturellen Massnahmen*
- ▲ Fixer des priorités  
*Fixieren von Prioritäten*

# Budget 2016 – contexte

## Budget 2016 – Umfeld



### ▲ Incertitudes

#### *Unsicherheiten*

- RPT II-VS  
*NFA II-VS*
- Evolution de l'économie suite à l'abandon du taux plancher  
*Wirtschaftsentwicklung infolge Auflösung des Euro-mindestkurses*
- Référendum contre le décret d'équilibre du budget 2015  
*Referendum gegen das Dekret betreffend das Budgetgleichgewicht 2015*
- Recours contre les redevances / imposition des sociétés hydroélectriques  
*Rekurse gegen die Wasserzinsen und die Besteuerung der Kraftwerksgesellschaften*
- Rapport de la COFI/COGEST sur l'aide sociale en Valais  
*Bericht der FIKO/GPK über die Sozialhilfe im Wallis*
- Risques relatifs aux finances de la Confédération  
*Risiken betreffend der Bundesfinanzen*
- Compte 2015  
*Rechnung 2015*

# Budget 2016 – priorités

## Budget 2016 – Prioritäten

<i>(en millions de francs)</i>		<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Formation</b>		<b>Bildung</b>
EPFL - Investissements et fonctionnement des chaires	<b>22.3</b>	EPFL - Investitionen und Laufender Aufwand Studiengänge
Subventions aux bâtiments scolaires	<b>4.9</b>	Beiträge an Schulgebäuden
HES - Transfert rue Industrie grâce à un cautionnement	<b>179.8</b> *	HES - Umzug an die "rue Industrie" dank einer Bürgschaft
Personnel enseignant	<b>6.6</b>	Lehrpersonal
<b>Santé et social</b>		<b>Gesundheit und Sozialwesen</b>
HVS - Investissements en VS grâce à un cautionnement	<b>400.0</b> *	HVS - Investitionen im VS dank einer Bürgschaft
HVS - Investissements en VD grâce à un cautionnement	<b>75.0</b> *	HVS - Investitionen im VD dank einer Bürgschaft
DSSC - moyens supplémentaires	<b>40.0</b>	DGSK - zusätzliche Mittel
<b>Economie</b>		<b>Volkswirtschaft</b>
Fonds pour le tourisme	<b>140.0</b> *	Tourismusfonds
<b>Sécurité - Environnement</b>		<b>Sicherheit - Umwelt</b>
Rhône 3	<b>60.0</b> *	3. Rhonekorrektion
<b>Transport</b>		<b>Verkehr</b>
Préfinancement ZEB	<b>29.0</b> *	Vorfinanzierung ZEB
<b>Sécurité et stratégie informatique</b>		<b>Sicherheit und Informatikstrategie</b>
Implémentation et réalisation	<b>89.8</b> *	Implementierung und Umsetzung
Personnel fonction informatique	<b>1.4</b>	IT-Personal
Effort demandé au personnel	<b>-6.6</b>	Verlangter Effort an das Personal

\* priorités sans impact financier direct / Prioritäten ohne direkten finanziellen Einfluss

# Budget 2016 – résultantes

## *Budget 2016 – Ergebnisse*

▲ Charges de fonctionnement : <i>Laufender Aufwand:</i>	-35.1 mios/Mio.
▲ Revenus de fonctionnement : <i>Laufender Ertrag:</i>	-22.4 mios/Mio.
▲ Amortissement des découverts comptables : <i>Abschreibung der buchhalterischen Fehlbeträge:</i>	36.3 mios/Mio.
▲ Investissements nets : <i>Nettoinvestitionen:</i>	178.5 mios/Mio.
▲ Amortissement des découverts financiers : <i>Abschreibung der Finanzfehlbeträge:</i>	42.1 mios/Mio.

# Résultat du budget 2016

## Ergebnis des Budgets 2016

<i>(en millions de francs)</i>	<b>Budget 2016</b>	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Excédent de financement avant amortissement des découverts</b>	<b>42.6</b>	<b>Finanzierungsüberschuss vor Abschreibung der Fehlbeträge</b>
Amortissement des découverts financiers	42.1	Abschreibung der Finanzierungsfehlbeträge
<b>Excédent de financement</b>	<b>0.5</b>	<b>Finanzierungsüberschuss</b>
<b>Excédent de revenus avant amortissement des découverts</b>	<b>36.3</b>	<b>Ertragsüberschuss vor Abschreibung der Fehlbeträge</b>
Amortissement des découverts comptables	36.3	Abschreibung der buchhalterischen Fehlbeträge
<b>Excédent de revenus</b>	<b>-</b>	<b>Ertragsüberschuss</b>



# Résultat du budget 2016

## Ergebnis des Budgets 2016

<i>(en millions de francs)</i>	<b>Budget 2016</b>	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Résultat du compte de fonctionnement</b>	-	<b>Ergebnis der Laufenden Rechnung</b>
Amortissements du patrimoine administratif	184.8	Abschreibungen Verwaltungsvermögen
Amortissement des découverts comptables	36.3	Abschreibungen buchhalterische Fehlbeträge
<b>Marge d'autofinancement</b>	<b>221.1</b>	<b>Selbstfinanzierungsmarge</b>

# Investissements

## *Investitionen*

<i>(en millions de francs)</i>	<b>Budget 2016</b>	<i>(in Millionen Franken)</i>
Investissements bruts	<b>577.2</b>	Bruttoinvestitionen
Recettes d'investissements	<b>398.7</b>	Investitionseinnahmen
<b>Investissements nets</b>	<b>178.5</b>	<b>Netto-Investitionen</b>
<b>Degré d'autofinancement</b>	<b>123.9%</b>	<b>Selbstfinanzierungsgrad</b>

# Financement Finanzierung

<i>(en millions de francs)</i>	<b>Budget 2016</b>	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Marge d'autofinancement</b>	<b>221.1</b>	<b>Selbstfinanzierungsmarge</b>
Investissements nets	178.5	Netto-Investitionen
<b>Excédent de financement avant amortissement des découverts</b>	<b>42.6</b>	<b>Finanzierungsüberschuss vor Abschreibung der Fehlbeträge</b>
Amortissement des découverts financiers	42.1	Abschreibung der Finanzierungsfehlbeträge
<b>Excédent de financement</b>	<b>0.5</b>	<b>Finanzierungsüberschuss</b>

# Compte de fonctionnement

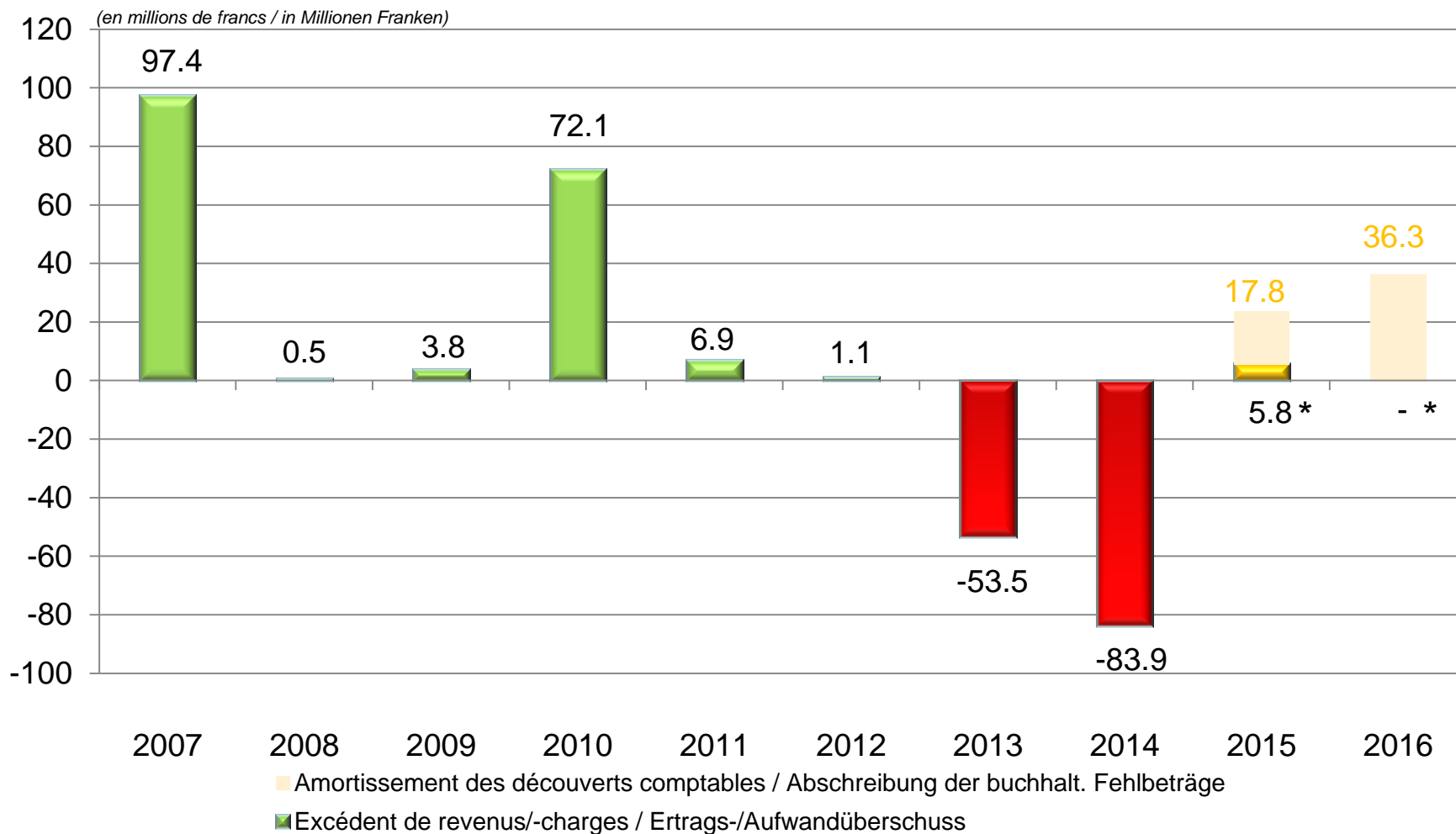
## *Laufende Rechnung*

### ▲ **Détail du compte de fonctionnement**

### ▲ ***Die Laufende Rechnung im Detail***

# Compte de fonctionnement

## *Laufende Rechnung*



\* après amortissement des découverts comptables / nach Abschreibung der buchhalterischen Fehlbeträge

# Compte de fonctionnement

## *Laufende Rechnung*

▲ **Charges**

▲ ***Aufwand***

# Détail des charges d'exploitation par nature

## Detail des betriebl. Aufwandes nach Arten

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2014	Budget 2015	<b>Budget 2016</b>	Ecarts / Differenz 2015-16	<i>(in Millionen Franken)</i>
30 Charges de personnel	983.8	937.7	<b>947.0</b>	9.3	30 Personalaufwand
31 Biens, services et marchandises	219.3	222.4	<b>214.4</b>	-8.0	31 Sachaufwand
33 Amort. du patrimoine financier	26.6	31.4	<b>26.9</b>	-4.5	33 Abschreibungen Finanzvermögen
33 Amort. du patrimoine administratif	156.1	138.4	<b>158.2</b>	19.7	33 Abschreib. Verwaltungsvermögen
34 Parts et contr. sans affectation	106.1	106.0	<b>107.0</b>	1.0	34 Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.
35 Dédommag. à des collectivités publ.	118.4	123.7	<b>130.2</b>	6.5	35 Entschädigungen an Gemeinwesen
36 Subventions accordées	1'235.4	1'207.9	<b>1'270.8</b>	62.9	36 Eigene Beiträge
37 Subventions redistribuées	136.9	129.7	<b>132.0</b>	2.3	37 Durchlaufende Beiträge
38 Attributions aux financements spéciaux <sup>1</sup>	42.4	14.1	<b>14.7</b>	0.6	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen <sup>1</sup>
<b>Total</b>	<b>3'025.1</b>	<b>2'911.2</b>	<b>3'001.1</b>	<b>89.8</b>	<b>Total</b>

<sup>1</sup> LGCAF, art. 9

<sup>1</sup> FHG, Art. 9

## Charges par nature : principaux écarts par rapport au budget 2015 *Aufwand nach Arten: grösste Veränderungen gegenüber dem Budget 2015*

Charges de personnel

*Personalaufwand*

Biens, services et marchandises

*Sachaufwand*

Amortissements patrimoine financier

*Abschreibungen Finanzvermögen*

Parts et contributions sans affectation

*Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung*

Dédommagements à des collectivités publiques

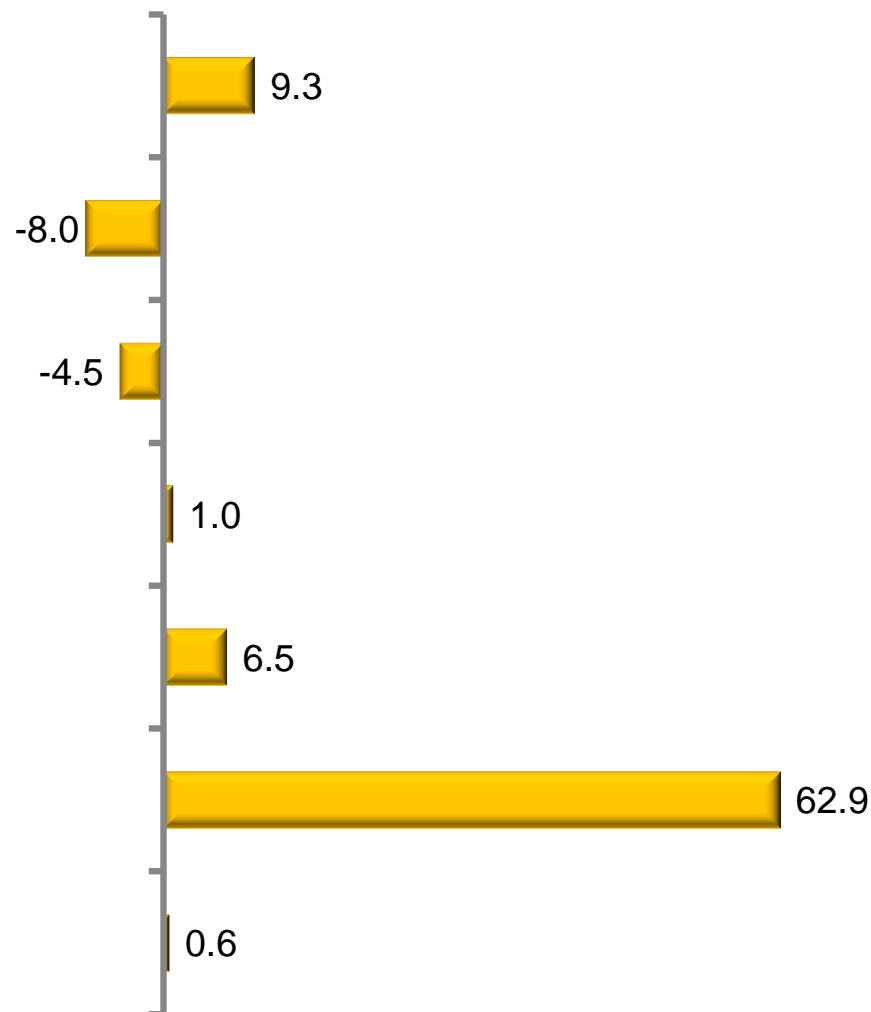
*Entschädigungen an Gemeinwesen*

Subventions accordées

*Eigene Beiträge*

Attributions aux financements spéciaux

*Einlagen in Spezialfinanzierungen*

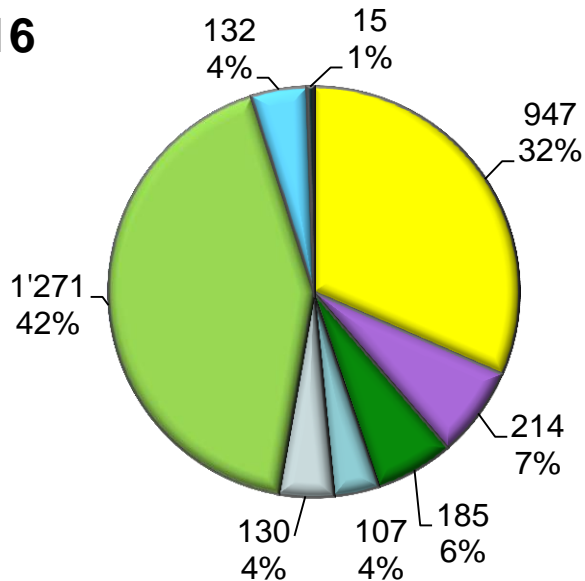


(en millions de francs / in Millionen Franken)



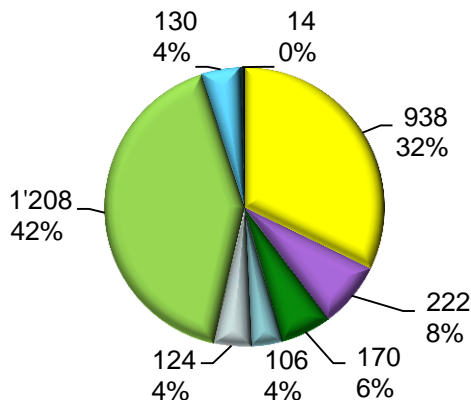
# Charges d'exploitation Betrieblicher Aufwand

## Budget 2016

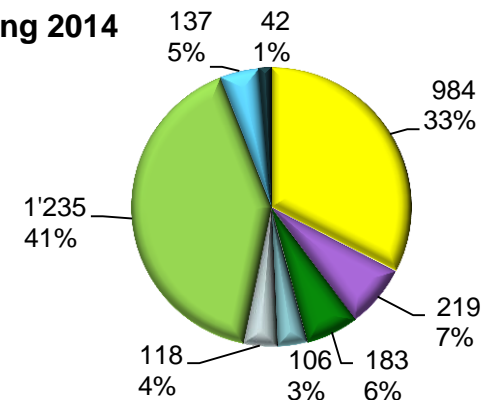


- 30 Charges de personnel  
Personalaufwand
- 31 Biens, services et marchandises  
Sachaufwand
- 33 Amortissements PF et PA  
Abschreibungen FV u. VV
- 34 Parts et contrib. sans affectation  
Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung
- 35 Dédommagements à des collect. publiques  
Entschädigungen an Gemeinwesen
- 36 Subventions accordées  
Eigene Beiträge
- 37 Subventions redistribuées  
Durchlaufende Beiträge
- 38 Attrib. aux financements spéciaux  
Einlagen in Spezialfinanzierungen

## Budget 2015



## Compte / Rechnung 2014



# Subventions sans caractère d'investissement

## Beiträge ohne Investitionscharakter

	Compte / Rechnung 2014	Budget 2015	Budget 2016	Ecarts / Differenz 2015-16	
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>
Enseignement et formation	124.8	168.8	<b>170.3</b>	1.4	Bildung
Culture et loisirs	14.5	14.3	<b>14.6</b>	0.3	Kultur und Freizeit
Santé	601.0	552.2	<b>584.7</b>	32.5	Gesundheit
Prévoyance sociale	330.7	314.5	<b>350.9</b>	36.4	Soziale Wohlfahrt
Trafic	57.5	56.1	<b>56.0</b>	-0.2	Verkehr
Aménagement et environnement	13.5	9.2	<b>8.8</b>	-0.5	Umwelt und Raumplanung
Economie publique	43.8	48.8	<b>41.2</b>	-7.6	Volkswirtschaft
Finances	1.4	-	<b>0.1</b>	0.1	Finanzen
Autres subventions	48.8	43.8	<b>44.3</b>	0.5	Andere Beiträge
<b>Total</b>	<b>1'235.9</b>	<b>1'207.9</b>	<b>1'270.8</b>	<b>62.9</b>	<b>Total</b>

# Compte de fonctionnement

## *Laufende Rechnung*

▲ Revenus

▲ *Ertrag*

# Détail des revenus d'exploitation par nature

## Detail des betriebl. Ertrages nach Arten

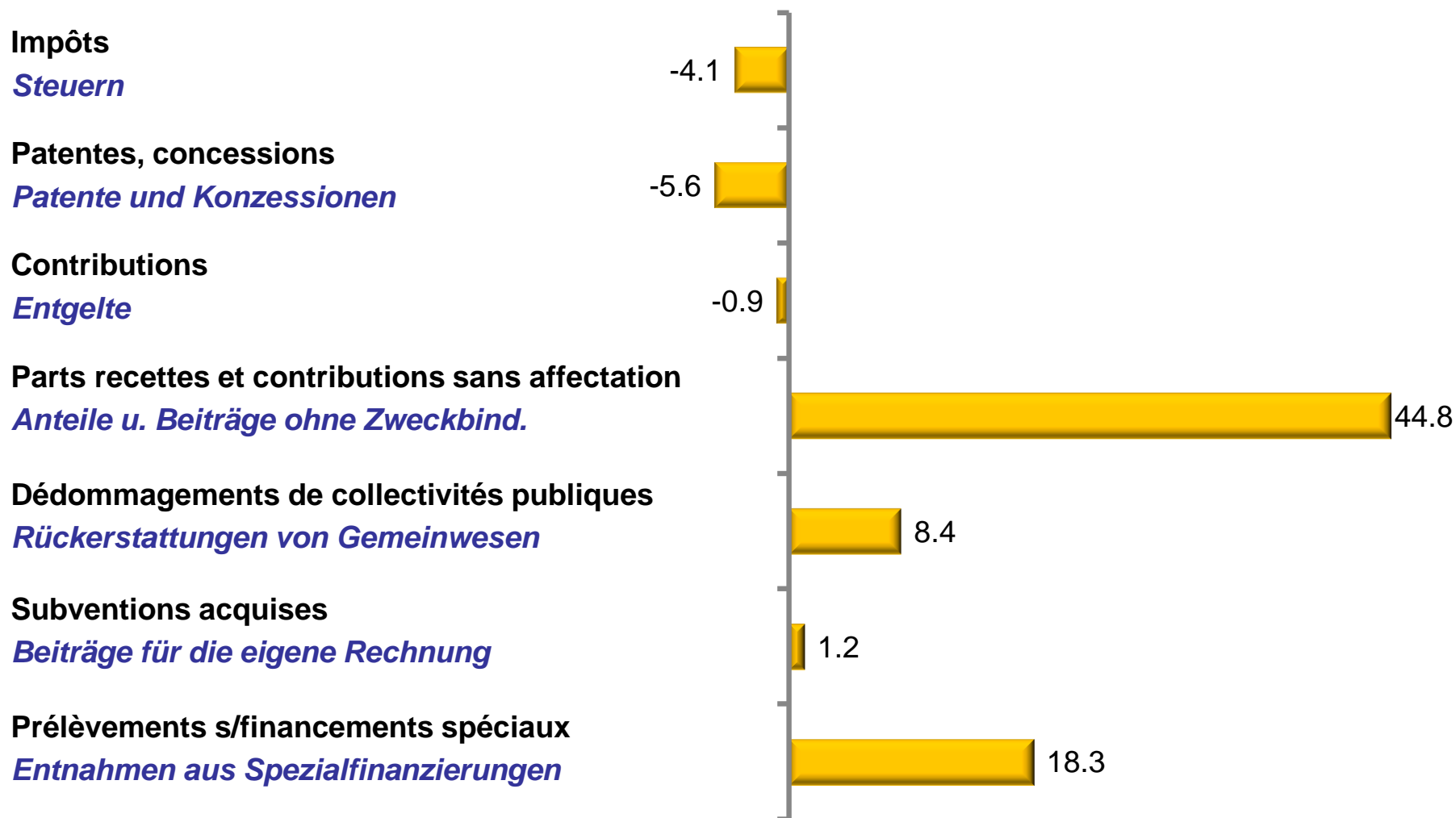
<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2014	Budget 2015	Budget 2016	Ecarts / Differenz 2015-16	<i>(in Millionen Franken)</i>
40 Impôts	1'195.3	1'216.4	<b>1'212.4</b>	-4.1	40 Steuern
41 Patentes, concessions	43.7	48.5	<b>43.0</b>	-5.6	41 Patente und Konzessionen
43 Contributions	207.0	201.7	<b>200.7</b>	-0.9	43 Entgelte
44 Parts recettes et contr. sans affectation	672.8	717.9	<b>762.7</b>	44.8	44 Anteile u. Beiträge ohne Zweckbind.
45 Dédommagements de collect. publiques	140.9	122.6	<b>131.0</b>	8.4	45 Rückerstattungen von Gemeinwesen
46 Subventions acquises	476.2	468.0	<b>469.2</b>	1.2	46 Beiträge für die eigene Rechnung
47 Subventions à redistribuer	136.9	129.7	<b>132.0</b>	2.3	47 Durchlaufende Beiträge
48 Prélèvements sur financements spéciaux <sup>1</sup>	28.0	23.2	<b>41.4</b>	18.3	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen <sup>1</sup>
<b>Total</b>	<b>2'900.8</b>	<b>2'928.0</b>	<b>2'992.4</b>	<b>64.4</b>	<b>Total</b>

<sup>1</sup> LGCAF, art. 9

<sup>1</sup> FHG, Art. 9

# Revenus par nature : principaux écarts par rapport au budget 2015

## Ertrag nach Arten: grösste Veränderungen gegenüber dem Budget 2015

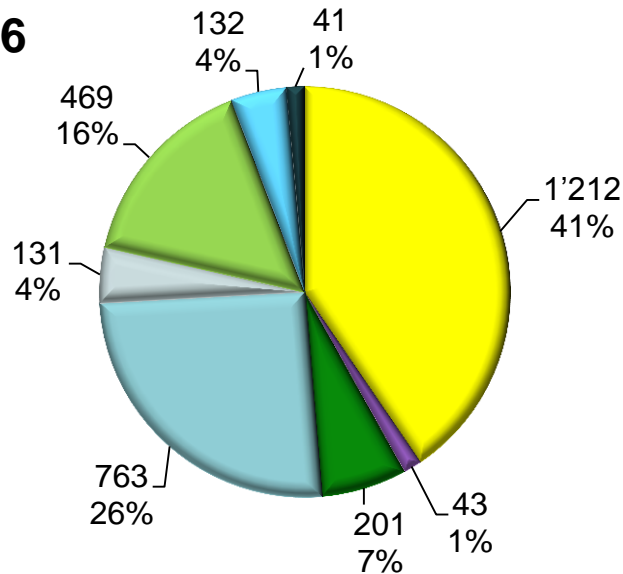


(en millions de francs / in Millionen Franken)

# Revenus d'exploitation

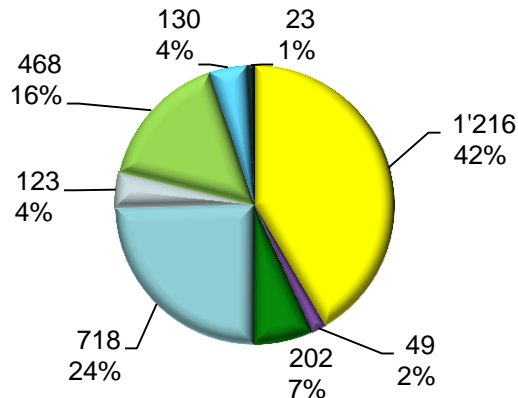
## Betrieblicher Ertrag

### Budget 2016

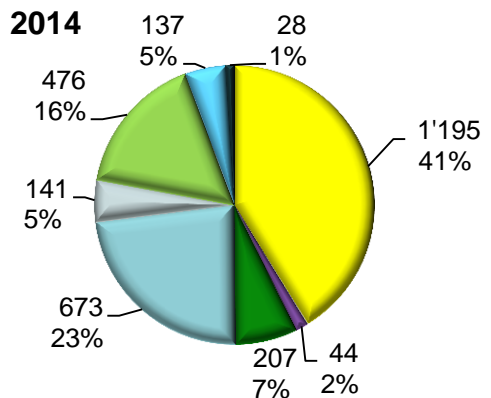


- 40 Impôts Steuern
- 41 Patentes, concessions Patente und Konzessionen
- 43 Contributions Entgelte
- 44 Parts recettes et contrib. sans affectation Anteile u. Beiträge o. Zweckbindung
- 45 Dédommagements de collect. publiques Rückerstattungen von Gemeinwesen
- 46 Subventions acquises Beiträge für eigene Rechnung
- 47 Subventions à redistribuer Durchlaufende Beiträge
- 48 Prélèvements s/financements spéciaux Entnahmen aus Spezialfinanzierungen

### Budget 2015



### Compte / Rechnung 2014



# Impôts Steuern

	Compte / Rechnung 2014	Budget 2015	Budget 2016	Ecarts/ Differenz 2015-16	
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>
400 Impôts sur le revenu et la fortune	778.8	767.3	<b>777.7</b>	10.4	400 Einkommens- und Vermögenssteuern
401 Impôts sur le bénéfice et le capital	121.1	126.9	<b>115.1</b>	-11.8	401 Gewinn- und Kapitalsteuern
402 Impôts fonciers	20.3	20.6	<b>20.7</b>	0.1	402 Grundstücksteuern
403 Impôts sur les gains en capital	45.9	44.0	<b>44.0</b>	-	403 Vermögensgewinnsteuern
404 Droits de mutations et de timbre	73.2	81.3	<b>81.3</b>	0.0	404 Vermögensverkehrssteuern
405 Impôts sur les successions et donations	16.1	15.0	<b>15.0</b>	-	405 Erbschafts- und Schenkungssteuern
406 Impôts sur la propriété et la dépense	62.0	69.4	<b>70.1</b>	0.7	406 Besitz- und Aufwandsteuern
408 Impôts sur les forces hydrauliques	77.4	91.5	<b>88.0</b>	-3.5	408 Steuern auf Wasserkraft
409 Amendes fiscales	0.6	0.5	<b>0.5</b>	-	409 Steuerbussen
<b>Total</b>	<b>1'195.3</b>	<b>1'216.4</b>	<b>1'212.4</b>	<b>-4.1</b>	<b>Total</b>

# Parts à des recettes et contributions sans affectation

## Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2014	Budget 2015	<b>Budget 2016</b>	Ecarts/ Differenz 2015-16	<i>(in Millionen Franken)</i>
Péréquation des ressources	443.7	490.0	<b>537.3</b>	47.3	Ressourcenausgleich
Péréquation, compensation des charges géo-topographiques	74.2	74.2	<b>73.4</b>	-0.9	Geo-topographischer Lastenausgleich
Part au produit des impôts s/huiles min.	31.8	32.1	<b>32.3</b>	0.2	Anteil an der Mineralölsteuer
Part de l'Etat à l'impôt anticipé	21.3	18.0	<b>19.0</b>	1.0	Kantonsanteil an der Verrechnungssteuer
Part de l'Etat à l'IFD	61.0	61.0	<b>59.5</b>	-1.5	Kantonsanteil an der DB
Part à la RPLP	38.2	40.0	<b>38.7</b>	-1.3	Anteil an der LSVA
Autres parts et contributions	2.6	2.7	<b>2.6</b>	-0.1	Andere Anteile und Beiträge
<b>Total</b>	<b>672.8</b>	<b>717.9</b>	<b>762.7</b>	<b>44.8</b>	<b>Total</b>



# Compte de fonctionnement

## *Laufende Rechnung*

▲ ***Résultats des activités de financement  
et extraordinaires***

▲ ***Ergebnis aus Finanzierung und  
ausserordentliches Ergebnis***

# Résultat d'activités de financement

## Ergebnis aus Finanzierung

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2014	Budget 2015	Budget 2016	Ecarts/ Differenz 2015-16	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Charges financières</b>					<b>Finanzaufwand</b>
32 Intérêts passifs	36.1	29.5	30.4	0.9	32 Passivzinsen
<b>Revenus financiers</b>					<b>Finanzertrag</b>
42 Revenus des biens	60.4	55.3	55.3	0.0	42 Vermögenserträge
<b>Résultat d'activités de financement</b>	<b>24.3</b>	<b>25.7</b>	<b>24.8</b>	<b>-0.9</b>	<b>Ergebnis aus Finanzierung</b>

# Résultat d'activités extraordinaires

## Ausserordentliches Ergebnis

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2014	Budget 2015	Budget 2016	Ecarts/ Differenz 2015-16	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Charges extraordinaires</b>	<b>19.0</b>	<b>160.6</b>	<b>62.9</b>	<b>-97.7</b>	<b>Ausserordentlicher Aufwand</b>
33 Amort. du patrimoine administratif	18.5	56.5	26.6	-29.9	33 Abschreib. Verwaltungsvermögen
33 Amort. des découverts comptables	-	17.8	36.3	18.5	33 Abschreib. buchhalt. Fehlbeträge
36 Subventions accordées	0.5	-	-	-	36 Eigene Beiträge
38 Attributions aux financements spéc. <sup>1</sup>	-	86.3	-	-86.3	38 Einlagen in Spezialfinanzierungen <sup>1</sup>
<b>Revenus extraordinaires</b>	<b>35.1</b>	<b>123.9</b>	<b>46.8</b>	<b>-77.1</b>	<b>Ausserordentlicher Ertrag</b>
42 Revenus des biens	-	36.3	8.5	-27.8	42 Vermögenserträge
48 Prélèvement sur financements spéc. <sup>1</sup>	16.2	87.6	38.3	-49.3	48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen <sup>1</sup>
48 Prélèvement sur préfinan. des dépenses <sup>2</sup>	19.0	-	-	-	48 Entnahmen aus Aufwandsvorfinanz. <sup>2</sup>
<b>Résultat d'activités extraordinaires</b>	<b>16.1</b>	<b>-36.7</b>	<b>-16.1</b>	<b>20.6</b>	<b>Ausserordentliches Ergebnis</b>

<sup>1</sup> LGCAF, art. 9

<sup>2</sup> LGCAF, art. 22 al. 3 et 4

<sup>1</sup> FHG, Art. 9

<sup>2</sup> FHG, Art. 22 Abs. 3 und 4

# Investissements

## *Investitionen*

▲ Investissements

▲ *Investitionen*

# Investissements

## *Investitionen*

<i>(en millions de francs)</i>	Compte / Rechnung 2014	Budget 2015	<b>Budget 2016</b>	Ecarts / Differenz 2015-16	<i>(in Millionen Franken)</i>
<b>Investissements nets</b>	<b>175.0</b>	<b>190.6</b>	<b>178.5</b>	<b>-12.1</b>	<b>Netto-Investitionen</b>
Investissements de l'Etat	91.1	108.7	<b>85.5</b>	-23.3	Investitionen des Staates
Particip. aux investissements de tiers	76.1	76.6	<b>76.2</b>	-0.4	Beteiligungen an Investitionen Dritter
Prêts et participations permanentes	7.8	5.2	<b>16.8</b>	11.6	Darlehen und Beteiligungen

# Investissements de l'Etat

## Investitionen des Staates

		Budget 2015	Budget 2016	Ecarts / Differenz 2015-16		
<i>(en millions de francs)</i>					<i>(in Millionen Franken)</i>	
<b>Total</b>	D	<b>428.5</b>	<b>390.6</b>	<b>-37.9</b>	A	<b>Total</b>
	R	<b>319.8</b>	<b>305.1</b>	<b>-14.7</b>	E	
	N	<b>108.7</b>	<b>85.5</b>	<b>-23.3</b>	N	
Routes nationales	D	250.0	<b>250.0</b>	-	A	Nationalstrassen
	R	240.0	<b>240.0</b>	-	E	
	N	10.0	<b>10.0</b>	-	N	
Routes cantonales	D	73.1	<b>24.6</b>	-48.5	A	Kantonsstrassen
	R	39.2	<b>12.7</b>	-26.6	E	
	N	33.9	<b>11.9</b>	-21.9	N	
Rhône	D	34.0	<b>58.2</b>	24.2	A	Rhone
	R	25.2	<b>48.3</b>	23.2	E	
	N	8.8	<b>9.8</b>	1.0	N	
Immeubles	D	49.7	<b>23.9</b>	-25.8	A	Dienstgebäude
	R	12.6	<b>2.8</b>	-9.8	E	
	N	37.0	<b>21.0</b>	-16.0	N	
Mobilier, machines et véhicules	D	13.7	<b>12.1</b>	-1.5	A	Mobilien, Maschinen u. Fahrzeuge
	R	1.8	<b>1.3</b>	-0.5	E	
	N	11.9	<b>10.8</b>	-1.1	N	
Autres investissements	D	8.1	<b>21.9</b>	13.8	A	Andere Investitionen
	R	1.0	-	-1.0	E	
	N	7.1	<b>21.9</b>	14.8	N	

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

# Participations aux investissements de tiers

## Beteiligungen an Investitionen Dritter

<i>(en millions de francs)</i>		Budget 2015	Budget 2016	Ecarts / Differenz 2015-16	<i>(in Millionen Franken)</i>	
<b>Total</b>	D	<b>138.6</b>	<b>132.1</b>	<b>-6.5</b>	A	<b>Total</b>
	R	<b>62.0</b>	<b>55.9</b>	<b>-6.1</b>	E	
	N	<b>76.6</b>	<b>76.2</b>	<b>-0.4</b>	N	
Enseignement et formation	N	13.5	<b>20.0</b>	6.5	N	Bildung
Culture et loisirs	N	1.6	<b>1.3</b>	-0.2	N	Kultur und Freizeit
Santé	N	7.6	<b>6.4</b>	-1.2	N	Gesundheit
Prévoyance sociale	N	10.0	<b>8.7</b>	-1.3	N	Soziale Wohlfahrt
Trafic	N	4.6	<b>12.0</b>	7.5	N	Verkehr
Aménagement et environnement	N	26.8	<b>20.1</b>	-6.7	N	Umwelt und Raumplanung
Economie publique	N	12.6	<b>7.7</b>	-4.9	N	Volkswirtschaft

D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets

A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto

# Prêts Darlehen

<i>(en millions de francs)</i>		Budget 2015	Budget 2016	Ecarts / Differenz 2015-16	<i>(in Millionen Franken)</i>	
<b>Total</b>	D	<b>45.0</b>	<b>54.5</b>	<b>9.5</b>	A	<b>Total</b>
	R	<b>39.8</b>	<b>37.7</b>	<b>-2.1</b>	E	
	N	<b>5.2</b>	<b>16.8</b>	<b>11.6</b>	N	
Crédits LIM et NPR	N	0.3	<b>0.8</b>	0.4	N	IHG und NRP-Kredite
Prêts infrastructures touristiques	N	-	<b>15.0</b>	15.0	N	Touristische Infrastrukturdarlehen
Crédits agricoles	N	-5.3	-	5.3	N	Agrarkredite
Prêts d'études	N	-5.1	<b>-5.1</b>	-0.0	N	Ausbildungsdarlehen
Prêts aux transports publics	N	15.4	<b>6.2</b>	-9.1	N	Darlehen an Transportunternehm.
Autres prêts	N	-0.1	<b>-0.1</b>	-0.0	N	Andere Darlehen

*D = Dépenses R = Recettes N = Montants nets*

*A = Ausgaben E = Einnahmen N = Netto*

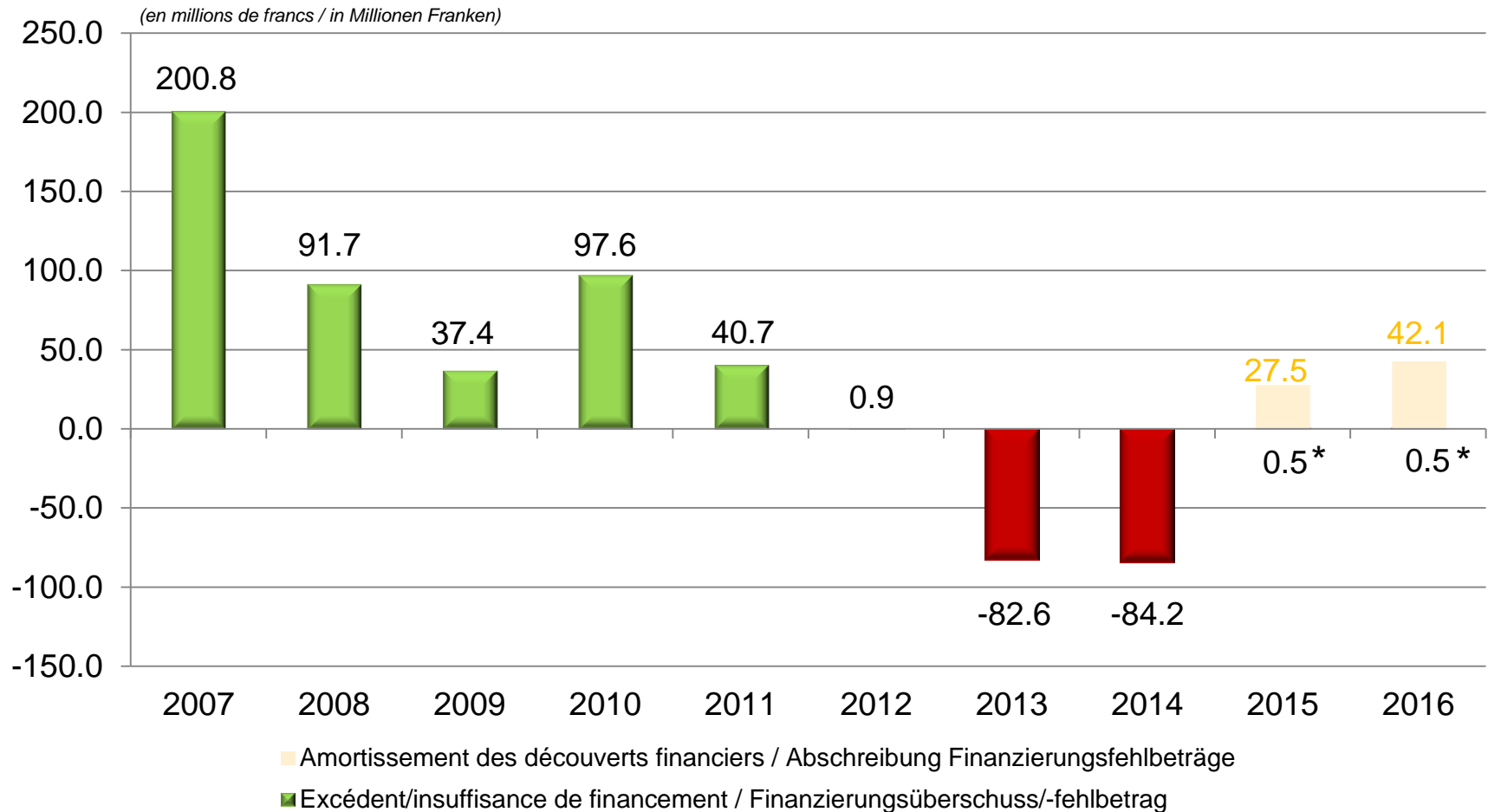


# Compte de financement

## *Finanzierung*

- ▲ **Excédent de financement de Fr. 0.5 mio**
- ▲ ***Finanzierungsüberschuss von Fr. 0.5 Mio.***

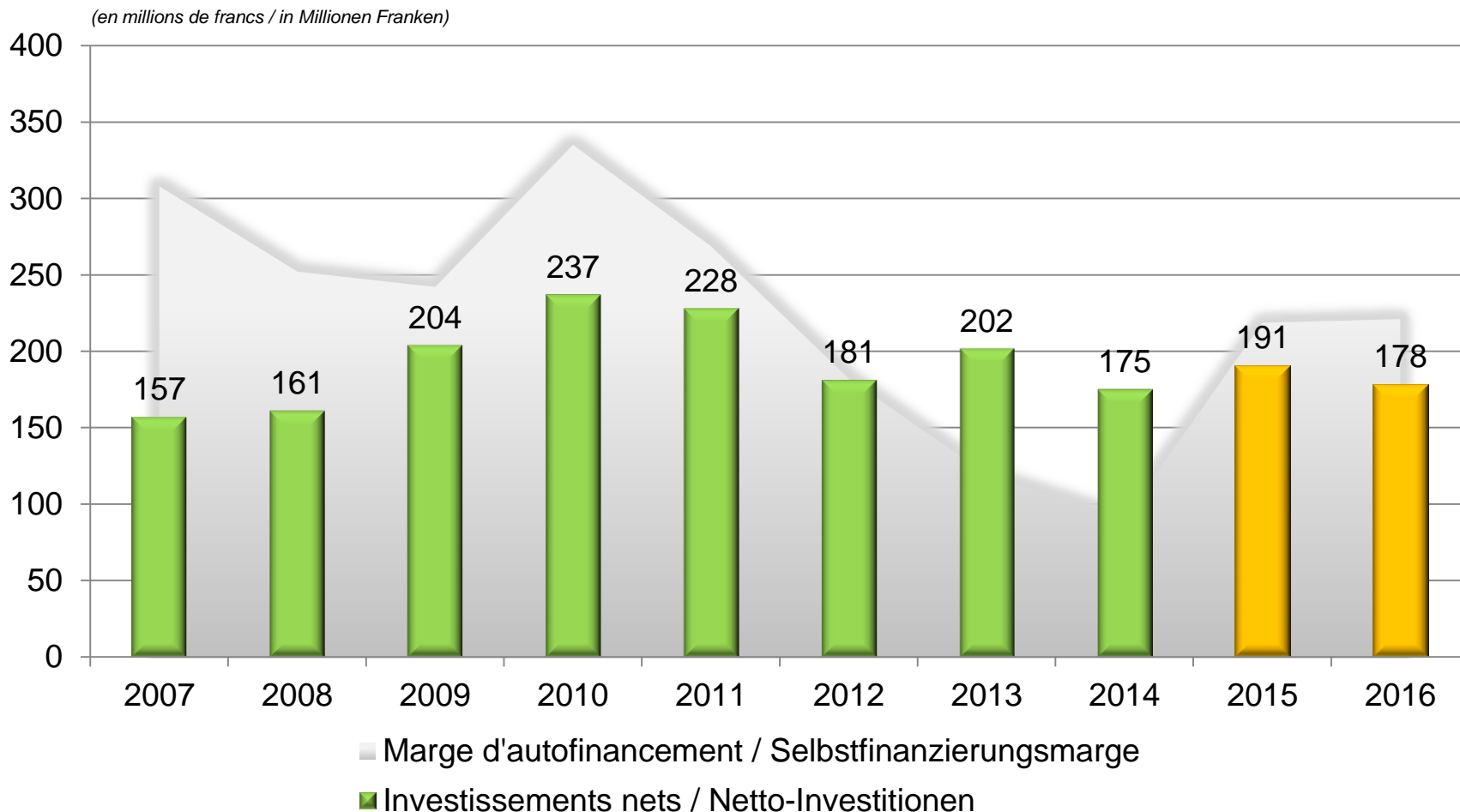
# Excédent de financement *Finanzierungsüberschuss*



\* après amortissement des découverts financiers / nach Abschreibung der Finanzierungsfehlbeträge

# Couverture des investissements nets par la marge d'autofinancement

## Deckung der Netto-Investitionen durch die Selbstfinanzierungsmarge



2007 sans le prêt BCVs de 50 mios / ohne WKB Darlehen von 50 Mio.

# Évolution du degré d'autofinancement

## Entwicklung des Selbstfinanzierungsgrades

